
FATE

THE WINX SAGA

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 1.04

"Some Wrecked Angel"

Bloom continúa su búsqueda de respuestas con Sky. Beatrix trabaja para ocultar su crimen. Un invitado especial visita Alfea y deja a Stella con una sensación de conflicto.

Escrito por:

Niceole R. Levy

Dirección:

Hannah Quinn

Emisión:

22.01.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Miembros del reparto

Abigail Cowen	...	Bloom
Hannah van der Westhuysen	...	Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Eve Best	...	Farah Dowling
Theo Graham	...	Dane
Alex Macqueen	...	Professor Harvey
Jacob Dudman	...	Sam
Harry Michell	...	Callum
Kate Fleetwood	...	Queen Luna

1

00:00:07 --> 00:00:09
[truenos]

2

00:00:10 --> 00:00:14
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

3

00:00:20 --> 00:00:22
[Dowling] Registré el cuarto
y escritorio de Callum.

4

00:00:24 --> 00:00:26
Encontré esto en uno de los cajones.

5

00:00:29 --> 00:00:30
¿Qué es?

6

00:00:30 --> 00:00:31
Amalgama de ortiga.

7

00:00:31 --> 00:00:34
- Es...
- Una sustancia fascinante.

8

00:00:34 --> 00:00:39
Verán, el mercurio puede permanecer
como sólido o...

9

00:00:39 --> 00:00:40
- Ben.
- Ben.

10

00:00:42 --> 00:00:46
Si alguien descubriera tu trampa
en la entrada de la cripta,

11

00:00:46 --> 00:00:49
automáticamente pensarían,
aunque se equivocarían,

12

00:00:49 --> 00:00:51
que con esto la vencerían.

13

00:00:51 --> 00:00:54
¿Estás segura de que Callum
intentó burlar la trampa?

14

00:00:54 --> 00:00:56
No sé, pero alguien lo intentó.

15

00:00:56 --> 00:00:59
Y no vemos a Callum desde hace días.

16

00:01:00 --> 00:01:01
Es el principal sospechoso.

17

00:01:05 --> 00:01:09
Pero la amalgama de ortiga es
magia arcaica de hadas.

18

00:01:10 --> 00:01:11
No es común.

19

00:01:12 --> 00:01:13
Y Callum no sabe de hadas.

20

00:01:14 --> 00:01:15
Tuvo ayuda.

21

00:01:16 --> 00:01:18
Si usaron magia para entrar a la cripta...

22

00:01:18 --> 00:01:22
Bueno, esto detectará...

23

00:01:25 --> 00:01:29
cualquier rastro
del tipo de magia que usaron.

24

00:01:30 --> 00:01:32
Hagan de cuenta que es un...

25

00:01:33 --> 00:01:34
proceso de...

26

00:01:35 --> 00:01:37
dactiloscopia.

27

00:01:44 --> 00:01:45
Es él.

28

00:01:47 --> 00:01:48
[Dowling] Callum...

29

00:01:49 --> 00:01:50
Sí.

30

00:01:51 --> 00:01:53
Lo mataron con magia.

31

00:01:54 --> 00:01:56
[suspira]

32

00:01:57 --> 00:01:59
Al menos, ya sabemos adónde fue.

33

00:02:00 --> 00:02:03

Y que tenemos un asesino en la escuela.

34

00:02:07 --> 00:02:09

[Riven] ¿Qué te tiene tan obsesionada?

35

00:02:11 --> 00:02:12

[Beatrix suspira]

36

00:02:14 --> 00:02:15

Ah...

37

00:02:17 --> 00:02:18

[Riven] Bloom.

38

00:02:18 --> 00:02:19

¿Todavía?

39

00:02:20 --> 00:02:23

Es tu culpa
por decirles a todos que es suplente.

40

00:02:23 --> 00:02:26

Ahora es la persona
más interesante de la escuela.

41

00:02:26 --> 00:02:29

Ah, lo olvidarán
en un par de días. Ya verás.

42

00:02:29 --> 00:02:30

Yo no lo haré.

43

00:02:32 --> 00:02:35

¿Esto será
como de esas raras películas de obsesión?

44

00:02:35 --> 00:02:38
¿Comenzarás por teñirte el pelo,
quitarte la vida

45
00:02:38 --> 00:02:40
y usar su ropa y su piel?

46
00:02:41 --> 00:02:42
Jamás. Qué asqueroso.

47
00:02:43 --> 00:02:44
Yo soy más linda.

48
00:02:46 --> 00:02:46
Bueno...

49
00:02:47 --> 00:02:51
Entonces, supongo
que lucharé por tu atención.

50
00:02:57 --> 00:02:58
Sigue luchando.

51
00:02:59 --> 00:03:00
Un poco a la izquierda.

52
00:03:31 --> 00:03:33
[estudiantes murmuran]

53
00:03:46 --> 00:03:48
[Bloom] ¿Encontraste algo?

54
00:03:48 --> 00:03:51
[Aisha] Apenas hace dos días
que cubro a Callum, Bloom.

55

00:03:51 --> 00:03:54
Además, acepté hacerte un favor,
podrías ser más agradecida.

56
00:03:54 --> 00:03:57
Ay, por favor,
no aceptaste el trabajo de Callum por mí.

57
00:03:57 --> 00:03:59
Qué raro, porque, según mi memoria...

58
00:03:59 --> 00:04:01
Yo te hice una sugerencia útil.

59
00:04:01 --> 00:04:04
Me rogaste que fuera voluntaria
para tener información de tu pasado.

60
00:04:04 --> 00:04:05
Sí, creo que suena a algo que haría.

61
00:04:06 --> 00:04:10
Pero también es una oportunidad
para quedar bien con la señorita Dowling.

62
00:04:10 --> 00:04:12
[finge toser] Aduladora.

63
00:04:12 --> 00:04:14
¿Aduladora? ¿En serio?

64
00:04:15 --> 00:04:18
Creo que ya olvidé cómo leer archivos.

65
00:04:18 --> 00:04:20
Espera, ¿dije...? ¿Dije "aduladora"?

66

00:04:20 --> 00:04:24
Quise decir... [finge toser]
Qué buena amiga. Y eres lista.

67

00:04:24 --> 00:04:27
- Y bellísima y...
- No sé si puedo ayudarte.

68

00:04:30 --> 00:04:34
Estos archivos abarcan el tiempo
que Dowling lleva de directora.

69

00:04:34 --> 00:04:36
Lo demás debe
estar guardado en otro lugar.

70

00:04:36 --> 00:04:39
O destruido,
porque Dowling ama ocultar información.

71

00:04:40 --> 00:04:42
Si descubro aunque sea
un poco de la Alfea de antes,

72

00:04:42 --> 00:04:44
tal vez pueda descifrar
por qué Rosalind me dejó

73

00:04:45 --> 00:04:47
- en el Primer Mundo.
- Investigaré, lo prometo.

74

00:04:47 --> 00:04:50
De cualquier manera tengo que leer todo.

75

00:04:51 --> 00:04:52
Por cierto, gracias por esto.

76

00:04:53 --> 00:04:55
Además, soy tu excusa
para no ir a la cafetería.

77

00:04:55 --> 00:04:58
Es lo menos que podías hacer.

78

00:04:58 --> 00:05:00
La gente habla
de que soy suplente, ¿y qué?

79

00:05:01 --> 00:05:03
- No es lo más raro sobre mí.
- Bueno, es cierto.

80

00:05:04 --> 00:05:05
No saben que es horrible tu ronquido.

81

00:05:06 --> 00:05:07
Hola.

82

00:05:07 --> 00:05:09
¿Bloom sigue fingiendo
que los rumores no la afectan?

83

00:05:09 --> 00:05:12
¿Y tú finges que no sales
con el hermano de Terra?

84

00:05:12 --> 00:05:13
¿Quién finge qué?

85

00:05:14 --> 00:05:16
Además de Stella,
que finge que no le molesta

86

00:05:16 --> 00:05:18
que su madre le robe toda la atención.

87

00:05:18 --> 00:05:20
Podrías disfrutarlo un poco menos.

88

00:05:20 --> 00:05:23
[riendo] ¿Tú crees?
Ya veremos en la asamblea.

89

00:05:28 --> 00:05:29
No tienen que hacer esto.

90

00:05:29 --> 00:05:33
No tienen que cambiar
sus planes del desayuno solo

91

00:05:33 --> 00:05:36
para sentarse conmigo
como si fuera una perdedora.

92

00:05:36 --> 00:05:37
Estoy bien.

93

00:05:37 --> 00:05:39
Estoy bien.

94

00:05:42 --> 00:05:45
Tengo que ir a terminar
mi presentación de veneno

95

00:05:45 --> 00:05:46
antes de la asamblea.

96

00:05:46 --> 00:05:47
Nos vemos.

97

00:05:54 --> 00:05:56
Para que conste, no está bien.

98

00:05:58 --> 00:06:01
[Dane] ¿Es verdad? ¿Lo de la suplente?

99

00:06:01 --> 00:06:03
Completamente.

100

00:06:04 --> 00:06:06
Las hadas enojadas usaban a los suplentes

101

00:06:06 --> 00:06:07
para vengarse del Primer Mundo.

102

00:06:08 --> 00:06:11
Cambiaban a un bebé humano por un hada
y esperaban el caos.

103

00:06:12 --> 00:06:15
Una suplente es mala señal.
Tenemos que caerle bien.

104

00:06:15 --> 00:06:17
O, al menos, intentarlo.

105

00:06:20 --> 00:06:22
Eh, nos vemos en la asamblea.

106

00:06:27 --> 00:06:28
[ambos ríen]

107

00:06:28 --> 00:06:30
Ay, no sé qué es más trágico.

108

00:06:30 --> 00:06:33
Que cree que Terra
lo perdonará por el video

109

00:06:33 --> 00:06:36
o que creyó las mentiras
que dijiste sobre la suplente.

110

00:06:36 --> 00:06:37
No eran mentiras.

111

00:06:38 --> 00:06:40
Los suplentes son peligrosos.
Le hiciste un favor a todos.

112

00:06:40 --> 00:06:43
Pues, técnicamente,
Stella fue quien lo reveló.

113

00:06:43 --> 00:06:47
Nadie puede confirmar que corrimos la voz
y, probablemente, es lo mejor.

114

00:07:00 --> 00:07:02
Es solo un día, Stella.

115

00:07:03 --> 00:07:03
Medio día.

116

00:07:04 --> 00:07:07
Medio día en el que todos la adorarán
como si fuera el sol.

117

00:07:08 --> 00:07:10
Pues, es la reina de la luz.

118

00:07:14 --> 00:07:16
Esto de la asamblea por los quemados...

119
00:07:17 --> 00:07:19
Sé que solo es una excusa
para ver mi progreso.

120
00:07:20 --> 00:07:22
¿Le dijiste a tus compañeras
que te apoyaran?

121
00:07:23 --> 00:07:25
Sin duda a Bloom
le caería bien distraerse.

122
00:07:26 --> 00:07:28
No, gracias. Te tengo a ti.

123
00:07:30 --> 00:07:32
[Stella] Oye, te llamo luego.

124
00:07:32 --> 00:07:33
Pues, aquí estaré.

125
00:07:35 --> 00:07:36
Y tú puedes con esto.

126
00:07:36 --> 00:07:37
Puedes con ella.

127
00:08:00 --> 00:08:02
Ah, Stella. [ríe]

128
00:08:08 --> 00:08:09
Te ves hermosa.

129

00:08:09 --> 00:08:11
Hola, mamá.

130
00:08:35 --> 00:08:39
- ¿Te ayudo?
- No, es un proyecto especial.

131
00:08:39 --> 00:08:42
Es más fácil si yo me encargo solo.

132
00:08:44 --> 00:08:47
Pero si quieres cortar
las raíces de las hortensias...

133
00:08:49 --> 00:08:53
Eh... Creo que mejor termino mi tarea.

134
00:08:53 --> 00:08:54
[Sam] ¿En serio?

135
00:08:56 --> 00:08:57
Creí que ya habías terminado.

136
00:08:57 --> 00:08:58
[golpean puerta]

137
00:08:59 --> 00:09:00
Hola, Terra, ¿podemos...?

138
00:09:04 --> 00:09:08
Aunque entiendo que el patriarcado
tiene la perspectiva histórica

139
00:09:08 --> 00:09:12
de salvar a los mujeres
de situaciones incómodas, yo puedo.

140

00:09:20 --> 00:09:22

No contestas mis mensajes.

141

00:09:22 --> 00:09:23

Estaba ocupada.

142

00:09:24 --> 00:09:25

[suspira]

143

00:09:25 --> 00:09:27

Quería decirte que lo siento mucho,

144

00:09:28 --> 00:09:30

- fuiste grandiosa conmigo y...

- Sí, lo fui.

145

00:09:30 --> 00:09:31

Soy buena persona, Dane.

146

00:09:33 --> 00:09:35

Creo que tú también,

147

00:09:35 --> 00:09:38

pero ya no sé

si tengo ganas de descubrirlo, perdón.

148

00:09:40 --> 00:09:41

Te daré un consejo.

149

00:09:43 --> 00:09:45

Cuidado en quién confías.

150

00:09:48 --> 00:09:50

Aun así, quiero golpearlo.

151

00:09:54 --> 00:09:55
[suena mensaje]

152
00:09:57 --> 00:09:58
YA LLEGÓ.

153
00:09:58 --> 00:10:02
Bueno, nos vemos en la asamblea, chicos.

154
00:10:26 --> 00:10:27
Reina Luna.

155
00:10:27 --> 00:10:30
- Si necesita algo durante su visita...
- Qué linda eres, Aisha.

156
00:10:31 --> 00:10:33
Pero soy mucho más sencilla
de lo que imaginas.

157
00:10:44 --> 00:10:45
[suspira frustrada]

158
00:11:01 --> 00:11:04
[reina] Señorita Dowling,
su asistente murió.

159
00:11:04 --> 00:11:06
En esta oficina.

160
00:11:06 --> 00:11:08
Debes tener una teoría de lo que pasó.

161
00:11:10 --> 00:11:11
[Bloom] ¿Callum está muerto?

162

00:11:11 --> 00:11:15
Y Dowling dijo que tuvo
una emergencia familiar, así que...

163
00:11:15 --> 00:11:16
Mintió.

164
00:11:16 --> 00:11:17
Sí, qué sorpresa.

165
00:11:18 --> 00:11:20
¿Segura que no destruyó
los viejos archivos?

166
00:11:21 --> 00:11:23
- ¿Qué?
- Los archivos de Alfea que la preceden.

167
00:11:23 --> 00:11:26
- ¿Y si los destruyó?
- ¿Es en serio?

168
00:11:26 --> 00:11:27
Esa mujer ama el papel.

169
00:11:27 --> 00:11:30
Me ofrecí a digitalizar todo
y meterlo al sistema,

170
00:11:30 --> 00:11:33
y me miró como si tuviera dos cabezas.

171
00:11:33 --> 00:11:36
- Deben estar por ahí.
- Tal vez estén en el ala este.

172
00:11:37 --> 00:11:38

Bloom.

173

00:11:38 --> 00:11:39
La asamblea es obligatoria.

174

00:11:39 --> 00:11:42
- O sea que todos estarán distraídos.
- Bloom...

175

00:11:43 --> 00:11:44
No te pido que vengas.

176

00:11:44 --> 00:11:46
Es muy mala idea.

177

00:11:46 --> 00:11:49
La mala idea es ir a la asamblea
y que me vean como un fenómeno.

178

00:11:49 --> 00:11:52
No puedo escuchar
más mentiras sobre mí, sobre todo,

179

00:11:52 --> 00:11:54
cuando ni siquiera sé cuál es la verdad.

180

00:11:54 --> 00:11:56
Necesito respuestas.

181

00:11:57 --> 00:11:58
Está bien.

182

00:11:59 --> 00:12:03
Tienes una horrible migraña,
no te puedes ni parar, ¿okey?

183

00:12:11 --> 00:12:13
[truenos]

184

00:12:41 --> 00:12:42
[grito ahogado]

185

00:12:43 --> 00:12:45
- [exhala]
- ¿Qué estás haciendo aquí?

186

00:12:48 --> 00:12:50
[truenos]

187

00:12:54 --> 00:12:55
- ¿Adónde vas?
- ¡Ah!

188

00:12:56 --> 00:12:58
Qué emoción. Aquí estás.

189

00:13:00 --> 00:13:02
Las asambleas son para faltar.

190

00:13:04 --> 00:13:06
¿Quieres venir o no?

191

00:13:08 --> 00:13:09
Sí.

192

00:13:13 --> 00:13:14
ÁREA RESTRINGIDA
NO ENTRAR

193

00:13:18 --> 00:13:20
[charlas indistintas]

194

00:13:44 --> 00:13:47
[Aisha] No puedo creer
que sea la mamá de Stella.

195
00:13:47 --> 00:13:48
[Terra] Sí, lo sé.

196
00:13:49 --> 00:13:51
Muy poderosa, no tiene ego, es admirable.

197
00:13:51 --> 00:13:53
Eso debe volver loca a Stella.

198
00:13:55 --> 00:13:56
[reina] Comencemos.

199
00:13:57 --> 00:14:01
Yo siempre tuve una relación
de amor-odio con las asambleas

200
00:14:01 --> 00:14:02
cuando estudié en Alfea.

201
00:14:03 --> 00:14:04
Me encantaba no tener clases,

202
00:14:05 --> 00:14:07
pero odiaba los regaños.

203
00:14:07 --> 00:14:08
CREO QUE TE GUSTA
ANDAR ESCONDIÉNDOSE.

204
00:14:08 --> 00:14:10
Pero no vine a regañarlos.

205

00:14:12 --> 00:14:15
Vine para tratarlos
como los adultos que son.

206

00:14:15 --> 00:14:16
VEME LUEGO Y AVERÍGUALO.

207

00:14:17 --> 00:14:19
Para hablar de los quemados.

208

00:14:19 --> 00:14:21
Es natural que a algunos no les interese..

209

00:14:21 --> 00:14:22
NO ME AMENACES CON PASARLA BIEN.

210

00:14:22 --> 00:14:24
...lo que pasa en el reino.

211

00:14:24 --> 00:14:27
Sobre todo, porque hace años
que nadie ve a un quemado.

212

00:14:27 --> 00:14:28
- Musa.
- ¿Qué?

213

00:14:29 --> 00:14:32
¿Qué siente Stella justo ahora?
Se siente miserable, ¿no?

214

00:14:33 --> 00:14:34
[exhala] Espera, por favor.

215

00:14:34 --> 00:14:36
...que sus padres les contaron
muchas historias

216

00:14:36 --> 00:14:39
de cómo era todo antes de que..

217

00:14:40 --> 00:14:41
Qué raro.

218

00:14:41 --> 00:14:43
Esta asamblea no se trata
solo de los quemados.

219

00:14:43 --> 00:14:44
Hay algo más.

220

00:14:44 --> 00:14:46
Antes del caos que causaron

221

00:14:46 --> 00:14:49
a nuestro reino, durante décadas,
aldeas y familias enteras

222

00:14:49 --> 00:14:53
fueron destrozadas por estos monstruos
y dejaron al mundo hecho un caos.

223

00:14:54 --> 00:14:56
Entonces, ¿cuál fue el año mágico?

224

00:14:56 --> 00:14:59
Nací en el 2004. Así que busca
cualquier cosa de ese tiempo.

225

00:14:59 --> 00:15:03
Dudo que encontremos fotos
de hadas adolescentes embarazadas.

226

00:15:03 --> 00:15:06
Podría ser algo más sutil,
como ropa holgada, un gran suéter.

227

00:15:07 --> 00:15:09
O una chica cubriéndose
el vientre con libros.

228

00:15:10 --> 00:15:12
Oye, si vas a juzgarme,

229

00:15:12 --> 00:15:16
por favor, únete al resto de la escuela
y hazlo a mis espaldas.

230

00:15:16 --> 00:15:17
Nadie te juzga.

231

00:15:18 --> 00:15:19
- ¿En serio?
- Sí.

232

00:15:21 --> 00:15:25
Es difícil mantener la cordura
cuando susurran mientras camino

233

00:15:25 --> 00:15:28
y no gritarles por ser unos idiotas.

234

00:15:30 --> 00:15:31
Si quieres la verdad,

235

00:15:31 --> 00:15:33
se siente fatal.

236

00:15:34 --> 00:15:37
Sí, pues, en general, son idiotas, Bloom.

237

00:15:38 --> 00:15:40

Solo hay que encontrar a los buenos.

238

00:15:52 --> 00:15:54

No sabía que esto existiera.

239

00:15:55 --> 00:15:56

¿Es tu papá?

240

00:15:59 --> 00:16:00

¿Conocía a Rosalind?

241

00:16:01 --> 00:16:05

Eh, sé que su comandante era mujer, pero...

242

00:16:05 --> 00:16:07

Te pareces a él.

243

00:16:10 --> 00:16:14

Y actúo como él, así que algún día,
si me esfuerzo lo suficiente,

244

00:16:15 --> 00:16:17

seré la mitad del hombre que él fue.

245

00:16:20 --> 00:16:21

Lo siento.

246

00:16:22 --> 00:16:23

Es un reflejo.

247

00:16:25 --> 00:16:26

¿Es raro...

248

00:16:28 --> 00:16:32
sentir que todos conocieron a tu papá
mejor que tú?

249
00:16:35 --> 00:16:37
No es tan malo como no saber quién fue.

250
00:16:39 --> 00:16:40
Este lugar...

251
00:16:42 --> 00:16:44
Alfea siempre ha sido un hogar para mí.

252
00:16:47 --> 00:16:51
No sé, no imagino lo que sientes, Bloom.

253
00:16:51 --> 00:16:53
Y lo irreal que debe sentirse.

254
00:16:59 --> 00:17:02
Parece que no somos
los únicos mal portados.

255
00:17:04 --> 00:17:07
- ¿Exactamente qué percibiste?
- Dowling está ansiosa.

256
00:17:07 --> 00:17:08
Bueno, su asistente murió.

257
00:17:09 --> 00:17:12
Pero Silva también está alerta,
como si hubiera una amenaza.

258
00:17:13 --> 00:17:14
¿Y mi papá?

259

00:17:16 --> 00:17:18
Tiene miedo. Mucho miedo.

260

00:17:20 --> 00:17:24
Hace rato fabricó algo
con las piedras que usa la Vasija.

261

00:17:24 --> 00:17:26
Detecta magia. Y ahora Dowling lo tiene.

262

00:17:28 --> 00:17:30
El conflicto está en el horizonte.

263

00:17:30 --> 00:17:34
Rastreamos a cinco quemados,
al menos, alrededor de Solaria.

264

00:17:34 --> 00:17:36
- La amenaza es seria.
- [murmullos]

265

00:17:37 --> 00:17:38
Y creciente.

266

00:17:40 --> 00:17:41
Es momento

267

00:17:42 --> 00:17:44
de que todos pongan atención.

268

00:17:47 --> 00:17:51
¿En serio bajamos
para ver basura polvorienta?

269

00:17:51 --> 00:17:54
Las personas que creen

que la historia es basura son basura.

270

00:17:54 --> 00:17:57

No seas basura. Tal vez esto los calienta.

271

00:17:57 --> 00:17:59

No creo que estén cogiendo, B.

272

00:17:59 --> 00:18:02

Si fuera así, creo que Sky
al fin se volvería interesante.

273

00:18:02 --> 00:18:05

Tiene razón, no es así,
pero estábamos solos, lo cual era mejor.

274

00:18:05 --> 00:18:08

Uy, ¿un amorío emocional?
Eso es mucho peor.

275

00:18:09 --> 00:18:11

¡Uh! Me encantan las puertas cerradas.

276

00:18:11 --> 00:18:12

[sacude puerta]

277

00:18:13 --> 00:18:15

Me pregunto qué hay por aquí.

278

00:18:15 --> 00:18:18

No lo sé, pero Silva tiene la única llave.

279

00:18:18 --> 00:18:20

- Pero así no podemos entrar.
- Pues, no.

280

00:18:20 --> 00:18:23
Pero podría haber algo ahí,
por eso bajé a este lugar.

281
00:18:24 --> 00:18:26
- Podría preguntarle cuando lo vea.
- Sky, esto es...

282
00:18:26 --> 00:18:29
Entre más digas que no,
más lo querrá. Entrégate.

283
00:18:29 --> 00:18:32
¿Tendré que hablarte de consentimiento?

284
00:18:32 --> 00:18:34
¿Ustedes por qué están aquí? No entiendo.

285
00:18:34 --> 00:18:35
Estamos de tu lado.

286
00:18:36 --> 00:18:38
No necesito ayuda de alguien
que publicó un video burlándose

287
00:18:38 --> 00:18:39
de mi amiga.

288
00:18:40 --> 00:18:42
Oye, sé que el video fue mucho,

289
00:18:42 --> 00:18:43
pero yo no dije nada.

290
00:18:44 --> 00:18:45
Fui una espectadora.

291

00:18:46 --> 00:18:47
Si de verdad te vas a poner así,

292

00:18:47 --> 00:18:49
considera hacerlo con el imbécil

293

00:18:49 --> 00:18:51
que les dijo a todos
que eres una suplente.

294

00:18:53 --> 00:18:56
Nunca creí que me joderías
de esa forma, Beatrix.

295

00:18:57 --> 00:18:58
¿Es cierto?

296

00:18:59 --> 00:19:03
Sí, pero si el santo Sky
me dará un sermón, me largo.

297

00:19:03 --> 00:19:04
Sky, está bien.

298

00:19:05 --> 00:19:06
No.

299

00:19:07 --> 00:19:08
No lo está.

300

00:19:11 --> 00:19:14
¿Qué tal? Las chicas solas.

301

00:19:14 --> 00:19:15
Por fin.

302

00:19:17 --> 00:19:19
¿En serio? ¿Huirás de mí?

303

00:19:19 --> 00:19:20
Está bien.

304

00:19:22 --> 00:19:25
- Me dirás que soy una mierda, ¿cierto?
- Lo eres, siempre lo has sido.

305

00:19:26 --> 00:19:28
- Pero desde que...
- ¿Desde qué exactamente?

306

00:19:29 --> 00:19:30
No, adelante, me muero por saber.

307

00:19:30 --> 00:19:33
Está bien, ya.
Te volviste un imbécil de peor nivel

308

00:19:33 --> 00:19:36
- desde que te acuestas con Beatrix.
- No tienes idea.

309

00:19:36 --> 00:19:38
- Toma algo en serio, Riven.
- Eso hago, Sky.

310

00:19:39 --> 00:19:40
Me gusta Beatrix.

311

00:19:41 --> 00:19:44
Es la única persona en la maldita escuela
que me quiere tal como soy.

312

00:19:45 --> 00:19:47
¿Y dónde me deja eso?

313

00:19:48 --> 00:19:50
Siempre crees que eres mejor que yo.

314

00:19:51 --> 00:19:55
Y a todo esto, ¿por qué me reclamas a mí?
Te recuerdo que tienes novia.

315

00:19:55 --> 00:19:59
Deberías dejar de seguir a las de primero
mientras la princesita te espera.

316

00:19:59 --> 00:20:01
- Las cosas no son así.
- Ah, ¿estás seguro?

317

00:20:01 --> 00:20:03
Porque todos podemos verlo.

318

00:20:03 --> 00:20:05
Incluyendo a Stella.

319

00:20:06 --> 00:20:07
Y, honestamente,

320

00:20:08 --> 00:20:11
tal vez por eso me dijo
que Bloom era suplente. Piénsalo.

321

00:20:13 --> 00:20:15
[truenos]

322

00:20:21 --> 00:20:24
Siguen nerviosos,
lo que sea que estén haciendo no va bien.

323

00:20:24 --> 00:20:27

Me cuesta mucho creer
que tengan un motivo ulterior importante.

324

00:20:28 --> 00:20:29

Tampoco quiero creerlo, pero...

325

00:20:29 --> 00:20:33

Las personas esconden mucho más
de lo que creen, sobre todo los padres.

326

00:20:41 --> 00:20:43

Nos vemos más tarde.

327

00:20:57 --> 00:20:58

- Casi nos descubre.
- Ajá.

328

00:20:59 --> 00:21:00

Sam.

329

00:21:03 --> 00:21:04

Fuera de los gustos raros,

330

00:21:05 --> 00:21:06

me gustas.

331

00:21:08 --> 00:21:09

Y quiero hacer esto en público.

332

00:21:13 --> 00:21:16

Sí, pero a mí me gusta
que sea solo nuestro.

333

00:21:17 --> 00:21:19

Escucha, no es solo Terra.

334

00:21:20 --> 00:21:22
Si la escuela se entera de que salimos,

335

00:21:22 --> 00:21:24
tendré que sentir las reacciones de todos.

336

00:21:24 --> 00:21:26
Buenas, malas, positivas o negativas.

337

00:21:27 --> 00:21:29
Sé que debes sentir las, pero ¿importa?

338

00:21:30 --> 00:21:31
Ojalá fuera tan simple.

339

00:21:33 --> 00:21:36
Sin ofender,
pero parece que ser empática es duro.

340

00:21:36 --> 00:21:39
Ser novio de una
tampoco parece tarea fácil.

341

00:21:39 --> 00:21:40
Eh... Vale la pena.

342

00:21:44 --> 00:21:45
Así que...

343

00:21:45 --> 00:21:46
Rosalind.

344

00:21:47 --> 00:21:50
Déjame adivinar. ¿Crees que ella

te dejó en el Primer Mundo?

345

00:21:53 --> 00:21:55
Vaya que tenía valor.

346

00:21:56 --> 00:21:58
En la fiesta dijiste
que no sabías quién era.

347

00:22:00 --> 00:22:03
No revelaste el porqué,
así que no revelé el quién.

348

00:22:06 --> 00:22:10
Pues, de todos modos no importa
porque no encontré nada.

349

00:22:12 --> 00:22:13
Excepto esto.

350

00:22:15 --> 00:22:17
- Pues, hay que entrar.
- Está cerrada.

351

00:22:18 --> 00:22:20
Eres un hada de fuego, Bloom.

352

00:22:20 --> 00:22:22
Te vi en clase, sé que eres poderosa.

353

00:22:22 --> 00:22:24
La pregunta es...

354

00:22:24 --> 00:22:25
¿Qué tanto?

355

00:22:25 --> 00:22:28
Si quisiera, podría derrumbar la puerta.

356
00:22:28 --> 00:22:32
Quemaría a la escuela entera
en el proceso, pero el poder

357
00:22:32 --> 00:22:33
no es el problema.

358
00:22:34 --> 00:22:36
- Claro.
- [suena mensaje]

359
00:22:37 --> 00:22:39
Es que no quiero meter a Sky en problemas.

360
00:22:39 --> 00:22:40
¿SIGUES ALLÍ ABAJO?

361
00:22:40 --> 00:22:43
Pero quieres respuestas.

362
00:22:46 --> 00:22:48
NO. DRAMA EN EL CUARTO. HABLAMOS LUEGO.

363
00:22:51 --> 00:22:52
Podría...

364
00:22:52 --> 00:22:53
[Beatrix fuerza la puerta]

365
00:22:54 --> 00:22:55
...derretir las bisagras.

366
00:22:56 --> 00:22:58

O forzar la cerradura.

367

00:23:00 --> 00:23:02
Sí, sería más fácil.

368

00:23:24 --> 00:23:26
Sé que Alfea tenía

369

00:23:26 --> 00:23:28
un pasado militar,

370

00:23:28 --> 00:23:32
pero ahora es una escuela
y esto parece un cuarto de guerra.

371

00:23:32 --> 00:23:35
No parece un cuarto de guerra,
es de guerra.

372

00:23:36 --> 00:23:38
El lugar donde personas
turbias y peligrosas

373

00:23:38 --> 00:23:40
deciden quién vive y quién muere.

374

00:23:57 --> 00:23:59
¿Qué quieres que haga la luz?

375

00:24:03 --> 00:24:04
Recuerda tu intención.

376

00:24:07 --> 00:24:08
Tú controlas la luz.

377

00:24:10 --> 00:24:11

Ella no te controla a ti.

378

00:24:18 --> 00:24:19

Bien hecho.

379

00:24:23 --> 00:24:25

Por favor, dime que estás jugando.

380

00:24:27 --> 00:24:29

¿Le dijiste que formara un arcoíris

381

00:24:30 --> 00:24:31

para mostrar su poder?

382

00:24:34 --> 00:24:36

Lo dije al final del semestre pasado.

383

00:24:37 --> 00:24:39

Rehabilitar la magia es un proceso.

384

00:24:39 --> 00:24:42

No la envié de vuelta a Alfea
por un proceso.

385

00:24:43 --> 00:24:45

La envié porque prometiste ayudarla

386

00:24:45 --> 00:24:47

después del incidente con Ricki.

387

00:24:47 --> 00:24:51

El cual ocurrió porque su entrenamiento
se enfocaba solo en resultados.

388

00:24:56 --> 00:24:58

Cuando esté lista,

pasaremos a magia más fuerte.

389

00:24:59 --> 00:25:00

Todo a su tiempo.

390

00:25:00 --> 00:25:04

¿Quieres que recite la lista de amenazas
que enfrentamos mientras pasa el tiempo?

391

00:25:04 --> 00:25:06

- Mamá...

- No hables cuando estoy hablando.

392

00:25:09 --> 00:25:11

Solaria es el reino
más fuerte del Otro Mundo,

393

00:25:12 --> 00:25:13

ella es su heredera.

394

00:25:14 --> 00:25:15

Una extensión de esa fuerza.

395

00:25:15 --> 00:25:19

Pero lo que hace funciona.
Mi poder aumentó tanto...

396

00:25:19 --> 00:25:21

Que no hables cuando estoy hablando.

397

00:25:21 --> 00:25:23

Dejé ciego a un quemado.

398

00:25:23 --> 00:25:25

Con precisión y habilidad, debo agregar.

399

00:25:26 --> 00:25:27
[resopla]

400
00:25:27 --> 00:25:29
¿Y crees que eso es poder?

401
00:25:38 --> 00:25:40
[chillido]

402
00:25:43 --> 00:25:44
Por favor, no.

403
00:25:46 --> 00:25:48
Si controlas la luz...

404
00:25:50 --> 00:25:51
controlas lo que ven los demás.

405
00:25:53 --> 00:25:55
Y, a pesar de que digan
que hay cosas más importantes,

406
00:25:58 --> 00:26:00
la apariencia es lo más importante.

407
00:26:02 --> 00:26:04
Lo sabes mejor que nadie, Farah.

408
00:26:05 --> 00:26:08
Sabes cuánto me esfuerzo
por ayudarte a mantenerla.

409
00:26:11 --> 00:26:14
Sí, hacemos muchas cosas
para proteger la reputación de Solaria.

410

00:26:19 --> 00:26:21
Stella, tu trabajo fue excelente,
ya te puedes ir.

411
00:26:33 --> 00:26:34
Stella.

412
00:26:36 --> 00:26:37
¿Estás bien?

413
00:26:37 --> 00:26:38
Sí, por supuesto.

414
00:26:47 --> 00:26:51
[Dowling] ¿Y tú aún crees
que el temor es el mejor motivador?

415
00:26:51 --> 00:26:54
[reina] No te consideres inmune al temor.

416
00:26:54 --> 00:26:56
Haces lo que yo te diga, Farah.

417
00:26:57 --> 00:26:59
Y puedo cambiar de opinión.

418
00:27:05 --> 00:27:06
[suena mensaje]

419
00:27:12 --> 00:27:14
ES UN MONSTRUO. ¿DÓNDE ESTÁS?

420
00:27:14 --> 00:27:15
Necesito tu reporte.

421
00:27:17 --> 00:27:18

Ahora.

422

00:27:27 --> 00:27:28
¿Está todo bien?

423

00:27:28 --> 00:27:29
Ahora no, Terra.

424

00:27:31 --> 00:27:33
¿Algo salió mal con tu proyecto? Porque...

425

00:27:34 --> 00:27:35
¡Dije que ahora no!

426

00:27:39 --> 00:27:39
[suspira]

427

00:27:39 --> 00:27:41
Lo siento, amor.

428

00:27:43 --> 00:27:45
Eh... Estoy bien, gracias.

429

00:27:51 --> 00:27:53
Si hubiera algún problema,
me dirías, ¿verdad?

430

00:27:54 --> 00:27:55
Claro que sí lo haría.

431

00:27:56 --> 00:27:57
[resopla]

432

00:27:59 --> 00:28:03
Me mintió en la cara.
¿Por qué todos mienten?

433

00:28:03 --> 00:28:04
Tal vez sea su deber.

434

00:28:05 --> 00:28:06
La reina Luna es...

435

00:28:06 --> 00:28:08
Parece que le gustan los secretos.

436

00:28:09 --> 00:28:12
Pero sea lo que sea,
sé que creen que es lo correcto.

437

00:28:12 --> 00:28:13
Siempre lo creen.

438

00:28:13 --> 00:28:16
Pues, que diga: "Terra,
no puedo decírtelo", pero que no mienta.

439

00:28:17 --> 00:28:21
Preparó algo para la directora
con piedras de la Vasija, ¿no?

440

00:28:21 --> 00:28:23
Y las piedras de la Vasija leen la magia.

441

00:28:23 --> 00:28:25
Lo cual hicieron durante la asamblea.

442

00:28:25 --> 00:28:29
Así que un cadáver, adultos consternados...

443

00:28:29 --> 00:28:31
¿Y si creen que un hada mató a Callum?

444

00:28:31 --> 00:28:33
Un hada en la asamblea.

445

00:28:34 --> 00:28:36
Seguían preocupados,
así que no la encontraron.

446

00:28:38 --> 00:28:39
Hola. ¿Bloom está aquí?

447

00:28:40 --> 00:28:42
¿Silva te dijo algo de lo que pasó hoy?

448

00:28:42 --> 00:28:43
Debió hacerlo.

449

00:28:43 --> 00:28:45
¿Este es el drama al que Bloom se refería?

450

00:28:46 --> 00:28:47
No hay drama por aquí.

451

00:28:47 --> 00:28:49
Okey, estoy muy perdido.

452

00:28:49 --> 00:28:51
El asistente de Dowling murió.
Parece que fue un hada.

453

00:28:51 --> 00:28:53
Convocaron la asamblea para detectarla,

454

00:28:53 --> 00:28:55
pero fallaron porque ella no estaba.

455

00:28:55 --> 00:28:58
Así que ahora no podemos
confiar en nadie.

456

00:28:59 --> 00:28:59
Carajo.

457

00:29:01 --> 00:29:02
Beatriz.

458

00:29:03 --> 00:29:07
Qué raro. Parece que Rosalind
apenas estuvo aquí en el 2004.

459

00:29:08 --> 00:29:09
Pues, obvio.

460

00:29:09 --> 00:29:12
Ella lideró la cruzada
en contra de los quemados.

461

00:29:14 --> 00:29:18
Debo encontrar dónde estuvo en diciembre,
justo cuando nací.

462

00:29:19 --> 00:29:21
¿Naciste en diciembre de 2004?

463

00:29:21 --> 00:29:25
Sí, mi acta de nacimiento humana
dice 12 de diciembre,

464

00:29:25 --> 00:29:27
pero supongo que nací unos días antes.

465

00:29:27 --> 00:29:28

Tiene mucho sentido.

466

00:29:28 --> 00:29:29
GRUPO DE CHICAS
3 NOTIFICACIONES

467

00:29:30 --> 00:29:31
[suena mensaje]

468

00:29:31 --> 00:29:32
¿DÓNDE ESTÁS?

469

00:29:32 --> 00:29:34
[suspira] Creo que es
su calendario de ese año.

470

00:29:35 --> 00:29:38
- [suenan mensajes]
- Qué molesto ese ruido.

471

00:29:40 --> 00:29:44
Mil mensajes del grupo de chicas.
Después los leo.

472

00:29:45 --> 00:29:46
A ver...

473

00:29:48 --> 00:29:49
Parece que...

474

00:29:50 --> 00:29:52
Rosalind estuvo
en un lugar llamado Aster Dell.

475

00:29:53 --> 00:29:55
Tal vez mis padres no eran estudiantes.

476
00:29:55 --> 00:29:58
Tal vez eran
de un lugar llamado Aster Dell.

477
00:29:59 --> 00:30:00
¿Dijiste Aster Dell?

478
00:30:00 --> 00:30:01
Sí.

479
00:30:03 --> 00:30:06
¿Podrías volver a proyectar el mapa?

480
00:30:06 --> 00:30:09
- Quizá podría encontrarlo.
- No hace falta. Sé dónde está.

481
00:30:10 --> 00:30:11
¿Quieres ir?

482
00:30:11 --> 00:30:13
¿Qué...? ¿Cómo...?

483
00:30:14 --> 00:30:15
¿Ahora?

484
00:30:15 --> 00:30:17
Está a un par de horas.

485
00:30:18 --> 00:30:19
No.

486
00:30:20 --> 00:30:22
Faltaste a la asamblea, le mentiste a Sky,

487

00:30:23 --> 00:30:27
entraste a un cuarto de guerra secreto,
¿y ahora quieres rendirte?

488

00:30:27 --> 00:30:29
Solo digo que es tarde

489

00:30:29 --> 00:30:32
y no quiero salir de la escuela
con alguien que apenas conocí.

490

00:30:32 --> 00:30:35
Te ayudé a llegar más lejos
que cualquier otra hada.

491

00:30:35 --> 00:30:38
Y estoy dispuesta
a salir con alguien que apenas conozco.

492

00:30:39 --> 00:30:41
Pero tal vez Dowling por fin hablará,

493

00:30:41 --> 00:30:45
ya que encontraste
el cuarto de guerra secreto que cerró.

494

00:30:48 --> 00:30:51
- ¿Cómo llegaremos?
- Deja que yo me preocupe.

495

00:30:57 --> 00:30:59
- ¿Dónde está?
- ¿Quién?

496

00:30:59 --> 00:31:01
La loca adicta al sexo
que te controla al tocarte el pene.

497

00:31:02 --> 00:31:03

- ¿Dónde está?

- No lo sé.

498

00:31:03 --> 00:31:06

Beatrix no está conmigo todo el tiempo.

499

00:31:06 --> 00:31:08

- ¿Por qué la buscas?

- Busco a Bloom.

500

00:31:08 --> 00:31:10

- Beatrix fue la última en verla.

- [se abre puerta]

501

00:31:10 --> 00:31:11

¿Es en serio?

502

00:31:12 --> 00:31:15

Te envié 20 mensajes,

¿y te preocupas más por encontrar a Bloom?

503

00:31:16 --> 00:31:18

Sí, eh... Diviértete, amigo.

504

00:31:19 --> 00:31:21

- Tengo algo más que hacer, Stella.

- Yo también.

505

00:31:21 --> 00:31:23

Te necesito.

506

00:31:23 --> 00:31:24

Bloom está perdida.

507

00:31:24 --> 00:31:27

No sé si está en peligro o escondida.

508

00:31:28 --> 00:31:29

Pero esté como esté, podría ser

509

00:31:29 --> 00:31:32

porque todos descubrieron
que es una suplente gracias a ti.

510

00:31:33 --> 00:31:34

Nunca quise herirla.

511

00:31:34 --> 00:31:36

Dices que no quieres ser como tu madre.

512

00:31:37 --> 00:31:39

Pero solo veo a alguien
que trata a los demás

513

00:31:39 --> 00:31:41

exactamente como Luna te trata a ti.

514

00:31:44 --> 00:31:46

Esto se acabó, Stella.

515

00:31:48 --> 00:31:49

De una vez por todas.

516

00:31:57 --> 00:31:58

[portazo]

517

00:32:07 --> 00:32:08

¿Qué estás esperando?

518

00:32:13 --> 00:32:14

¿Robaste un auto?

519

00:32:15 --> 00:32:18
¿Cómo sabes robar un auto?

520

00:32:18 --> 00:32:20
Sé hacer muchas cosas.

521

00:32:21 --> 00:32:24
[Aisha] Estuvo en el ala este con Bloom
durante la asamblea.

522

00:32:24 --> 00:32:26
- ¿Qué hacía Bloom ahí?
- ¿Eso es lo que le importa?

523

00:32:26 --> 00:32:29
Lo que importa es que Beatrix
no estuvo en la asamblea.

524

00:32:30 --> 00:32:33
Ay, no puede ser. Ya sabemos.
Sabemos que mataron a Callum

525

00:32:33 --> 00:32:35
y que querían descubrir
quién fue en la asamblea.

526

00:32:35 --> 00:32:37
- ¿Podrían dejar de fingir, por favor?
- Terra.

527

00:32:37 --> 00:32:39
No. No puedes callarme.

528

00:32:39 --> 00:32:41
Si le pasa algo a Bloom
por habernos ocultado esto...

529

00:32:41 --> 00:32:45
No sabemos de Bloom desde hacer horas
y nadie ha visto a Beatrix.

530

00:32:46 --> 00:32:47
Tranquilo, ya saben.

531

00:32:47 --> 00:32:49
Un guardia de la reina está inconsciente
y su auto no está.

532

00:32:52 --> 00:32:53
La encontraremos, lo prometo.

533

00:33:20 --> 00:33:23
Aster Dell es un pueblo, ¿no?
¿Estás segura de que es aquí?

534

00:33:23 --> 00:33:25
Por supuesto.

535

00:33:27 --> 00:33:31
¿Cómo puede estar marcado en el mapa
si se ubica al costado de la montaña?

536

00:33:39 --> 00:33:40
¿Dónde diablos estamos?

537

00:33:44 --> 00:33:47
¡No eres la única hada poderosa en Alfea!

538

00:33:48 --> 00:33:49
Beatrix, ¿qué haces?

539

00:34:00 --> 00:34:01

Bienvenida a Aster Dell.

540

00:34:07 --> 00:34:09

Era un hermoso lugar.

541

00:34:12 --> 00:34:14

Lleno de personas que vivían su vida

542

00:34:15 --> 00:34:19

hasta que en un invierno
los quemados rodearon a todo el poblado.

543

00:34:19 --> 00:34:22

Y la unidad militar de Alfea decidió
que destruir a las criaturas

544

00:34:23 --> 00:34:25

era más importante
que las vidas de sus habitantes.

545

00:34:26 --> 00:34:28

No es real, lo inventaste de alguna forma.

546

00:34:28 --> 00:34:31

Perforé el velo mágico
que la reina Luna creó

547

00:34:31 --> 00:34:33

para cubrir las atrocidades
que sucedieron.

548

00:34:33 --> 00:34:34

Piénsalo.

549

00:34:35 --> 00:34:38

La líder del reino intentó
borrar un crimen de guerra.

550

00:34:41 --> 00:34:42

Yo nací aquí.

551

00:34:43 --> 00:34:44

Y mi familia murió aquí.

552

00:34:46 --> 00:34:49

Dos días antes
de que nacieras en el Primer Mundo.

553

00:34:49 --> 00:34:50

¿Crees que...

554

00:34:53 --> 00:34:55

mataron a mi familia aquí?

555

00:34:56 --> 00:34:58

No lo creo, lo sé.

556

00:34:59 --> 00:35:00

Porque todos murieron.

557

00:35:01 --> 00:35:02

Excepto tú.

558

00:35:02 --> 00:35:03

Y yo.

559

00:35:04 --> 00:35:07

- No entiendo, ¿cómo podrías saberlo?
- Porque lo vi.

560

00:35:08 --> 00:35:09

Vi los cuerpos, la muerte.

561

00:35:10 --> 00:35:12
Y alguien me recogió.

562

00:35:14 --> 00:35:15
Me sacó de ahí.

563

00:35:16 --> 00:35:17
Pero, al correr, pude verlos.

564

00:35:17 --> 00:35:20
Caminaban entre la masacre
como conquistadores.

565

00:35:20 --> 00:35:21
¿A quién viste?

566

00:35:22 --> 00:35:23
Dowling.

567

00:35:24 --> 00:35:25
Silva.

568

00:35:25 --> 00:35:26
Harvey.

569

00:35:27 --> 00:35:30
Eras una bebé, ¿cómo sabes que fue real?
¿Cómo sabes que fue...?

570

00:35:30 --> 00:35:31
Porque la mujer que me salvó

571

00:35:32 --> 00:35:34
usó su magia para grabar
el recuerdo en mi mente.

572

00:35:35 --> 00:35:36
¿Te suena familiar?

573

00:35:38 --> 00:35:39
¿Rosalind?

574

00:35:41 --> 00:35:42
¿Ella te rescató?

575

00:35:42 --> 00:35:44
Nos rescató.

576

00:35:44 --> 00:35:46
Tuvo una crisis de consciencia.

577

00:35:46 --> 00:35:48
No pudo asesinar a personas inocentes

578

00:35:49 --> 00:35:52
sin importar cuántos quemados
habría matado en el proceso.

579

00:35:52 --> 00:35:54
Pero Dowling, Silva
y Harvey no flaquearon.

580

00:35:54 --> 00:35:57
Ellos se rebelaron y cumplieron la misión.

581

00:35:57 --> 00:36:00
No, sé que me mintieron, Beatrix,
pero no son monstruos. Esto es...

582

00:36:00 --> 00:36:02
Entonces, ¿por qué lo ocultan?

583
00:36:03 --> 00:36:04
[truenos]

584
00:36:23 --> 00:36:26
En la fiesta,
cuando preguntaste por Rosalind,

585
00:36:26 --> 00:36:27
no supe qué pensar de ti.

586
00:36:28 --> 00:36:31
Pero descubrí que eras suplente,
hice las cuentas

587
00:36:31 --> 00:36:33
y conecté los puntos.

588
00:36:34 --> 00:36:36
Pero no estaba segura hasta hoy.

589
00:36:37 --> 00:36:39
¿Significa que tú también lo eres?

590
00:36:41 --> 00:36:42
¿Suplente?

591
00:36:44 --> 00:36:46
Rosalind me dejó aquí con buenos amigos

592
00:36:46 --> 00:36:48
y a ti te llevó al Primer Mundo.

593
00:36:50 --> 00:36:52
Porque mis padres,
mis padres reales, pues...

594

00:36:54 --> 00:36:55
Están muertos.

595

00:36:57 --> 00:36:58
Lo sé.

596

00:36:59 --> 00:37:00
Viví con esas imágenes

597

00:37:00 --> 00:37:03
durante años y, por fin,
comprendí su significado.

598

00:37:03 --> 00:37:07
¿Por qué Dowling me traería al Otro Mundo
si mató a mi familia?

599

00:37:07 --> 00:37:09
No estoy segura de que sepa todo esto,

600

00:37:09 --> 00:37:11
y yo no diría nada
si estuviera en tu lugar.

601

00:37:11 --> 00:37:14
Es justo lo que dirías
si esto fuera una mentira.

602

00:37:14 --> 00:37:16
Para evitar que compare los hechos.

603

00:37:16 --> 00:37:19
¿Por qué inventaría
una historia de profesores asesinos?

604

00:37:19 --> 00:37:22

- ¿Qué ganaría con eso?
- Entonces, ¿qué, tengo que confiar en ti?

605

00:37:23 --> 00:37:25

No lo hagas
hasta que compruebes que soy de fiar.

606

00:37:26 --> 00:37:29

Es lo que ellos esperan,
pero no soy como ellos.

607

00:37:30 --> 00:37:31

Necesitas respuestas.

608

00:37:31 --> 00:37:33

Sí, de una mujer que murió

609

00:37:33 --> 00:37:36

y dejó mensajes crípticos
y verdades a medias.

610

00:37:38 --> 00:37:38

Necesitamos más.

611

00:37:38 --> 00:37:40

Y lo tendremos.

612

00:37:40 --> 00:37:42

Porque Rosalind está viva.

613

00:37:44 --> 00:37:47

- Dowling dijo que está muerta.
- Dowling la encarceló.

614

00:37:48 --> 00:37:49

Y vine a Alfea para liberarla.

615

00:37:49 --> 00:37:51
- [silbido de flecha]
- ¡Mierda!

616

00:37:58 --> 00:37:59
[gruñe]

617

00:38:01 --> 00:38:01
Hoy no.

618

00:38:02 --> 00:38:04
¿Qué es esto? [quejidos]

619

00:38:06 --> 00:38:08
¡Basta!

620

00:38:08 --> 00:38:10
Llévense a Bloom, yo me encargo.

621

00:38:10 --> 00:38:11
¡No!

622

00:38:11 --> 00:38:12
Cálmate.

623

00:38:46 --> 00:38:48
- Estábamos preocupadas.
- Sí, como locas.

624

00:38:48 --> 00:38:51
- ¿Te hizo algo malo?
- No hizo nada. No es un monstruo.

625

00:38:51 --> 00:38:53
Bloom, mató a Callum.

626

00:38:54 --> 00:38:56

- ¿Quién dijo eso?
- Dowling, Silva, Harvey...

627

00:38:56 --> 00:38:59

- ¿Tienen pruebas?
- ¿Por qué lo dirían si no es cierto?

628

00:38:59 --> 00:39:01

Nunca sabes
por qué la gente hace lo que hace.

629

00:39:07 --> 00:39:09

Tal vez deberíamos ir a descansar.

630

00:39:09 --> 00:39:11

Vayan ustedes, yo las veré allá.

631

00:39:13 --> 00:39:16

Perdón por dejarte sola con ella.
No debí hacerlo, es...

632

00:39:16 --> 00:39:18

No me secuestró, Sky, estoy bien.

633

00:39:18 --> 00:39:19

Lo prometo.

634

00:39:20 --> 00:39:21

Solo...

635

00:39:21 --> 00:39:22

Me da gusto verte.

636

00:39:26 --> 00:39:27

Sky.

637

00:39:38 --> 00:39:41
Terra ya di lo que piensas,
por favor, estás matándome.

638

00:39:41 --> 00:39:42
Es que mi papá me mintió hoy

639

00:39:42 --> 00:39:46
en la cara y, cuando lo enfrenté,
actuó como si fuera por mi propio bien.

640

00:39:47 --> 00:39:49
No me importa cómo lo justifiquen,

641

00:39:49 --> 00:39:52
no hay que mentir a quienes queremos.

642

00:39:52 --> 00:39:53
No si te importan.

643

00:39:55 --> 00:39:57
Tengo que decirte algo.

644

00:40:00 --> 00:40:02
Conocí a un chico que me gusta mucho,

645

00:40:02 --> 00:40:06
pero no sabía cómo reaccionarías,
así que no te lo dije y pasaron semanas.

646

00:40:10 --> 00:40:11
Soy novia de tu hermano.

647

00:40:17 --> 00:40:19
[ríe]

648

00:40:23 --> 00:40:25
Gracias por decirme,
lo necesitaba, en serio.

649

00:40:26 --> 00:40:28
- Tienes gustos terribles. Sam...
- Es muy atractivo.

650

00:40:28 --> 00:40:31
Pues, más bien es igual a mi papá
cuando tenía su edad.

651

00:40:32 --> 00:40:34
Se quedó calvo a los 18 o 19.

652

00:40:35 --> 00:40:38
Adolescentes calvos. Muy cool.

653

00:40:38 --> 00:40:39
Diviértete.

654

00:40:43 --> 00:40:45
[Terra] ¿Qué? El equipaje de Stella.

655

00:41:06 --> 00:41:09
La escuela ha empeorado
desde que estudié aquí.

656

00:41:11 --> 00:41:14
Te enseñaré todo lo necesario en casa.

657

00:41:16 --> 00:41:18
- Quería despedirme de mis amigos.
- [ríe]

658

00:41:19 --> 00:41:20
No son tus amigos, Stella.

659
00:41:25 --> 00:41:27
[cierra reja con llave]

660
00:41:29 --> 00:41:29
Sky.

661
00:41:33 --> 00:41:36
- Pudiste decirme lo que pasaba.
- Te dije lo que necesitabas saber.

662
00:41:36 --> 00:41:40
No. Dijiste que siguiera a Bloom
y que aprendiera más de ella.

663
00:41:40 --> 00:41:43
Que no es lo mismo
a que estaba en peligro de ser asesinada.

664
00:41:43 --> 00:41:46
Lo que haces es importante, Sky,
pero debes confiar en mí.

665
00:41:48 --> 00:41:49
Lo hago.

666
00:41:50 --> 00:41:50
Sabes que sí.

667
00:41:50 --> 00:41:53
Pero necesito saber toda la verdad.

668
00:41:53 --> 00:41:55
Una de las lecciones que aprenderás

669

00:41:55 --> 00:41:58
en esta escuela es que, a veces,
los soldados debemos seguir órdenes.

670

00:41:59 --> 00:42:00
Las repetiré de nuevo.

671

00:42:01 --> 00:42:04
Te ganarás la confianza de Bloom,
averiguarás lo que puedas,

672

00:42:04 --> 00:42:08
incluyendo lo que pasó hoy,
y luego me dirás todo a mí.

673

00:42:08 --> 00:42:11
Ahí debe estar tu lealtad, Sky, conmigo.

674

00:42:12 --> 00:42:13
Con Alfea.

675

00:42:13 --> 00:42:14
Y con nadie más.

676

00:42:24 --> 00:42:25
Entra ya.

677

00:42:30 --> 00:42:31
¿Puedo ayudarte?

678

00:42:32 --> 00:42:33
¿Qué eran los brazaletes?

679

00:42:37 --> 00:42:38
Inhibidores rúnicos.

680

00:42:40 --> 00:42:42
Evitan que un hada use su magia.

681

00:42:42 --> 00:42:43
Son inhumanos.

682

00:42:45 --> 00:42:47
Le cortaron la piel.

683

00:42:51 --> 00:42:52
¿Segura que no estás herida?

684

00:42:54 --> 00:42:55
Estoy bien, no me hizo daño.

685

00:42:57 --> 00:42:58
Estuviste con Beatrix mucho tiempo.

686

00:42:59 --> 00:43:00
¿De qué hablaron durante todo ese rato?

687

00:43:09 --> 00:43:10
Chicos, ropa.

688

00:43:13 --> 00:43:14
¿Quién conducía más rápido?

689

00:43:15 --> 00:43:18
Fue solo un paseo, señorita Dowling.

690

00:43:22 --> 00:43:23
Bueno.

691

00:43:24 --> 00:43:27
Tal vez elijas mejor compañía

la próxima vez.

692

00:43:28 --> 00:43:29

Cuenta con ello.

693

00:43:43 --> 00:43:44

¿Señora Peters?

694

00:43:45 --> 00:43:48

Habla Farah Dowling
de la Escuela Internacional de Alfea.

695

00:43:50 --> 00:43:53

Me preocupa
que pudiéramos tener algún problema.

696

00:43:54 --> 00:43:57

A Bloom parece
costarle un poco ajustarse a la vida aquí.

697

00:43:58 --> 00:43:59

¿Mencionó algo sobre esto?

698

00:44:01 --> 00:44:04

No, no es necesario venir. Ya se calmará.

699

00:44:05 --> 00:44:09

Pero, si dice algo que parezca inusual,

700

00:44:10 --> 00:44:12

por favor, no dude en llamarme.

701

00:44:14 --> 00:44:16

Tengo experiencia para lidiar con estas...

702

00:44:18 --> 00:44:19

situaciones.

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.